

TARYBOS SPRENDIMAS 2013/382/BUSP

2013 m. liepos 15 d.

kuriuo iš dalies keičiami ir pratęsimi Europos Sąjungos specialiojo įgaliotinio Afganistane įgaliojimai

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 28 straipsnį, 31 straipsnio 2 dalį ir 33 straipsnį,

atsižvelgdama į Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2010 m. kovo 22 d. Taryba priėmė Sprendimą 2010/168/BUSP ⁽¹⁾, kuriuo Vygaudas UŠACKAS paskirtas Europos Sąjungos specialiuoju įgaliotiniu (toliau – ES specialusis įgaliotinis) Afganistane. ES specialiojo įgaliotinio įgaliojimai baigiasi 2013 m. birželio 30 d.;
- (2) ES specialiojo įgaliotinio įgaliojimai turėtų būti pratęsti kitam 12 mėnesių laikotarpiui;
- (3) ES specialusis įgaliotinis vykdytų įgaliojimus tokiomis aplinkybėmis, kurios gali pablogėti ir trukdyti siekti Sutarties 21 straipsnyje nustatytų Sąjungos išorės veiksmų tikslų,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Europos Sąjungos specialusis įgaliotinis

ES specialiojo įgaliotinio Afganistane Vygaudo UŠACKO įgaliojimai pratęsimi iki 2014 m. birželio 30 d. ES specialiojo įgaliotinio įgaliojimų terminas gali būti nutrauktas anksčiau, jei Taryba taip nuspręstų remdamasi Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai (toliau – vyriausiojo įgaliotinis) pasiūlymu.

2 straipsnis

Politikos tikslai

ES specialusis įgaliotinis atstovauja Sąjungai ir propaguoja Sąjungos politikos tikslus Afganistane, glaudžiai derindamas veiklą su valstybių narių atstovais Afganistane. Konkrečiau, ES specialusis įgaliotinis:

- a) prisideda prie ES ir Afganistano bendros deklaracijos įgyvendinimo ir vadovauja Afganistanui ir Pakistanui skirto ES veiksmų plano įgyvendinimui, kiek tai susiję su Afganistanu, šioje veikloje bendradarbiaudamas su valstybių narių atstovais Afganistane;
- b) remia Sąjungos ir Afganistano politinį dialogą;
- c) remia Jungtines Tautas (JT), joms imantis pagrindinio vaidmens Afganistane, ypatingą dėmesį skirdamas pastangoms geriau koordinuoti tarptautinę paramą, tokiu būdu skatin-

damas Londono, Kabulo, Bonos, Stambulo, Čikagos ir Tokijo konferencijų komunikatų ir atitinkamų JT rezoliucijų įgyvendinimą.

3 straipsnis

Įgaliojimai

Įgyvendindamas savo įgaliojimus, ES specialusis įgaliotinis, glaudžiai bendradarbiaudamas su valstybių narių atstovais Afganistane:

- a) propaguoja Sąjungos požiūrį į politinį procesą ir įvykių raidą Afganistane;
- b) palaiko glaudžius ryšius su atitinkamomis Afganistano institucijomis, ypač Vyriausybe ir Parlamentu, taip pat vietos valdžios institucijomis, ir remia jų vystymą. ES specialusis įgaliotinis taip pat palaiko ryšius su kitomis Afganistano politinėmis grupėmis ir kitais svarbiais Afganistane veikiančiais subjektais;
- c) palaiko glaudžius ryšius su atitinkamais tarptautiniais ir regioniniais Afganistane veikiančiais subjektais, visų pirma JT Generalinio Sekretoriaus specialiuoju atstovu ir Šiaurės Atlanto Sutarties Organizacijos vyresniuoju civiliniu įgaliotiniu bei kitais svarbiausiais partneriais ir organizacijomis;
- d) konsultuoja dėl padarytos pažangos siekiant ES ir Afganistano bendros deklaracijos, Afganistanui ir Pakistanui skirto ES veiksmų plano tiek, kiek jis susijęs su Afganistanu, ir Kabulo, Bonos, Stambulo, Čikagos ir Tokijo konferencijų tikslų, visų pirma šiose srityse:
 - civilinių gebėjimų stiprinimas, visų pirma viršnacionaliniu lygiu,
 - geras valdymas ir teisinės valstybės egzistavimui būtinų institucijų, visų pirma nepriklausomos teismų sistemos, kūrimas,
 - rinkimų reformos,
 - saugumo sektoriaus reformos, įskaitant teisminių institucijų, nacionalinės kariuomenės ir policijos pajėgų stiprinimą ir visų pirma civilinės policijos tarnybos plėtojimą,
 - augimo skatinimas, visų pirma pasitelkiant žemės ūkį ir kaimo plėtrą,
 - pagarba Afganistano tarptautiniams įsipareigojimams žmogaus teisių srityje, įskaitant pagarbą mažumoms priklausančių asmenų teisėms ir moterų bei vaikų teisėms,
 - pagarba demokratijos ir teisinės valstybės principams,

⁽¹⁾ OL L 75, 2010 3 23, p. 22.

— moterų dalyvavimo viešajame administravime, pilietinės visuomenės veikloje ir, vadovaujantis JT Saugumo Tarybos rezoliucija 1325 (2000), taikos procese skatinimas,

— pagarba Afganistano tarptautiniams išpareigojimams, įskaitant bendradarbiavimą, susijusį su tarptautinėmis pastangomis kovoti su terorizmu, neteisėta prekyba narkotikais, prekyba žmonėmis ir ginklų bei masinio naikinimo ginklų ir susijusių medžiagų platinimu,

— palankesnių sąlygų humanitarinės pagalbos teikimui ir tvarkingam pabėgėlių bei šalies viduje perkeltų asmenų grįžimui sudarymas ir

— Sąjungos dalyvavimo ir veiklos Afganistane veiksmingumo didinimas ir dalyvavimas rengiant reguliarias ES veiksmų plano metines įgyvendinimo ataskaitas, kurių prašo Taryba;

- e) aktyviai dalyvauja vietos koordinavimo forumų, pavyzdžiui, Jungtinės koordinavimo ir stebėsenos valdybos, veikloje, kartu išsamiai informuodamas nedalyvaujančias valstybes nares apie tais lygiais priimtus sprendimus;
- f) konsultuoja dėl Sąjungos dalyvavimo ir jos pozicijų su Afganistanu susijusiose tarptautinėse konferencijose;
- g) aktyviai skatina regioninį bendradarbiavimą įgyvendinant atitinkamas iniciatyvas, įskaitant Stambulo procesą ir Regionų ekonominio bendradarbiavimo konferenciją Afganistano klausimais (RECCA);
- h) prisideda prie Sąjungos žmogaus teisių politikos ir ES žmogaus teisių gairių, visų pirma dėl moterų ir vaikų konfliktų apimtose vietovėse, įgyvendinimo, visų pirma vykdant stebėseną ir reaguojant į pokyčius šioje srityje;
- i) prireikus teikia paramą įtraukiam Afganistano vadovaujamam taikos procesui, kuriuo siekiama politinio sprendimo, laikantis Bonos konferencijoje nustatytų principinių ribų.

4 straipsnis

Įgaliojimų vykdymas

- ES specialusis įgaliotinis atsakingas už įgaliojimų vykdymą, jo veiklą prižiūrint vyriausiajam įgaliotiniui.
- Politinis ir saugumo komitetas (toliau – PSK) palaiko ypatingus ryšius su ES specialiuoju įgaliotiniu; visų pirma per šį komitetą ES specialusis įgaliotinis bendrauja su Taryba. PSK teikia ES specialiajam įgaliotiniui strategines gaires ir politinius nurodymus pagal jo įgaliojimus, nedarant poveikio vyriausiojo įgaliotinio įgaliojimams.
- ES specialusis įgaliotinis savo darbą glaudžiai koordinuoja su Europos išorės veiksmų tarnyba (EIVT) ir jos kompetentingais padaliniais.

5 straipsnis

Finansavimas

1. Su ES specialiojo įgaliotinio įgaliojimų vykdymu laikotarpiu nuo 2013 m. liepos 1 d. iki 2014 m. birželio 30 d. susijusioms išlaidoms padengti skiriama orientacinė finansavimo suma yra 6 585 000 EUR.

2. Išlaidos tvarkomos pagal Sąjungos bendrajam biudžetui taikomas procedūras ir taisykles.

3. Išlaidos tvarkomos pagal ES specialiojo įgaliotinio ir Komisijos sudarytą sutartį. Už visas išlaidas ES specialusis įgaliotinis yra atskaitingas Komisijai.

6 straipsnis

Darbuotojų grupės sudarymas ir sudėtis

1. Neviršydamas ES specialiojo įgaliotinio įgaliojimų ir turimų atitinkamų finansinių išteklių, ES specialusis įgaliotinis sudaro darbuotojų grupę. Į darbuotojų grupę įtraukiami darbuotojai, turintys profesinės patirties konkrečiose politikos srityse, kaip reikalaujama įgaliojimuose. ES specialusis įgaliotinis laiku ir reguliariai praneša Tarybai ir Komisijai apie darbuotojų grupės sudėtį.

2. Valstybės narės ir Sąjungos institucijos bei EIVT gali pasiūlyti komandiruoti darbuotojus dirbti su ES specialiuoju įgaliotiniu. Atlyginimą tokiems komandiruotiems darbuotojams moka atitinkamai ta valstybė narė, atitinkama Sąjungos institucija arba EIVT. Valstybių narių į Sąjungos institucijas arba EIVT komandiruoti ekspertai taip pat gali būti komandiruojami dirbti su ES specialiuoju įgaliotiniu. Pagal sutartį pasamdyti kitų šalių darbuotojai turi turėti valstybės narės pilietybę.

3. Visi komandiruoti darbuotojai administraciniu požiūriu lieka pavaldūs siunčiančiajai valstybei narei, siunčiančiajai Sąjungos institucijai arba EIVT ir vykdo savo pareigas bei veikia ES specialiojo įgaliotinio įgaliojimų labui.

7 straipsnis

ES specialiojo įgaliotinio ir jo personalo privilegijos bei imunitetai

Atitinkamai su priimančiąja šalimi susitariama dėl ES specialiojo įgaliotinio misijos ir ES specialiojo įgaliotinio personalo narių užduočių įvykdymui bei sklandžiam darbui užtikrinti būtinų privilegijų, imunitetų ir papildomų garantijų. Valstybės narės ir EIVT šiuo tikslu teikia visą reikalingą paramą.

8 straipsnis

ES išlaptintos informacijos saugumas

ES specialusis įgaliotinis ir jo darbuotojų grupės nariai laikosi saugumo principų ir būtiniausių standartų, nustatytų 2011 m. kovo 31 d. Tarybos sprendimu 2011/292/ES dėl ES išlaptintos informacijos apsaugai užtikrinti skirtų saugumo taisyklių⁽¹⁾.

⁽¹⁾ OL L 141, 2011 5 27, p. 17.

9 straipsnis

Galimybė susipažinti su informacija ir logistinė parama

1. Valstybės narės, Komisija ir Tarybos Generalinis sekretoriatas užtikrina, kad ES specialiajam įgaliotiniui būtų sudaryta galimybė susipažinti su visa reikiama informacija.
2. Prireikus Sąjungos delegacijos ir (arba) valstybės narės teikia logistinę paramą regione.

10 straipsnis

Saugumas

ES specialusis įgaliotinis, laikydamasis Sąjungos politikos dėl personalo, dislokuoto už Sąjungos ribų vykdyti veiksmus pagal Sutarties V antraštinę dalį, saugumo, neviršydamas ES specialiojo įgaliotinio įgaliojimų ir atsižvelgdamas į saugumo padėtį jo atsakomybei priskirtoje geografinėje teritorijoje, imasi visų praktiškai įgyvendinamų priemonių tiesiogiai ES specialiajam įgaliotiniui pavaldaus personalo saugumui užtikrinti, visų pirma:

- a) sudarydamas misijai skirtą saugumo planą, grindžiamą EIVT gairėmis, kuriame numatomos misijai skirtos fizinės, organizacinės ir procedūrinės saugumo priemonės, reglamentuojančios personalo saugaus atvykimo į misijos teritoriją ir judėjimo toje teritorijoje valdymą, taip pat saugumo incidentų valdymą, ir numatomas misijos nenumatytų atvejų ir evakuacijos planas;
- b) užtikrindamas, kad visi už Sąjungos ribų dislokuoti personalo nariai būtų apdrausti didelės rizikos draudimu, būtinu dėl misijos teritorijoje esančių sąlygų;
- c) užtikrindamas, kad prieš atvykstant arba atvykus į misijos teritoriją visiems ES specialiojo įgaliotinio grupės nariams, kurie turi būti dislokuoti už Sąjungos ribų, įskaitant vietoje pasamdytus darbuotojus, būtų organizuotas atitinkamas mokymas saugumo klausimais, atsižvelgiant į EIVT nustatytą rizikos lygį misijos teritorijoje;
- d) užtikrindamas, kad būtų įgyvendinamos visos sutartos rekomendacijos, pateiktos remiantis reguliariais saugumo įvertinimais, ir vyriausiajam įgaliotiniui, Tarybai bei Komisijai raštu būtų teikiamos jų įgyvendinimo ir kitų saugumo klausimų ataskaitos, sudarančios pažangos ataskaitos ir įgaliojimų vykdymo ataskaitos dalį.

11 straipsnis

Ataskaitų teikimas

ES specialusis įgaliotinis vyriausiajam įgaliotiniui ir PSK reguliariai teikia ataskaitas žodžiu ir raštu. ES specialusis įgaliotinis taip pat prireikus teikia ataskaitas Tarybos darbo grupėms. Reguliariai teikiamos ataskaitos raštu platinamos per COREU tinklą. Vyriausiajam įgaliotiniui ar PSK rekomendavus, ES specialusis įgaliotinis teikia ataskaitas Užsienio reikalų tarybai. Pagal Sutarties 36 straipsnį ES specialusis įgaliotinis gali dalyvauti informuojant Europos Parlamentą.

12 straipsnis

Koordinavimas

1. ES specialusis įgaliotinis prisideda prie Sąjungos veiksmų vieningumo, nuoseklumo ir veiksmingumo užtikrinimo bei padeda užtikrinti, kad visos Sąjungos priemonės ir valstybių narių veiksmai būtų vykdomi suderintai siekiant Sąjungos politikos tikslų. ES specialiojo įgaliotinio veikla koordinuojama su Komisijos ir ES specialiojo įgaliotinio Vidurinėje Azijoje bei Sąjungos delegacijos Pakistane veikla. ES specialusis įgaliotinis reguliariai informuoja valstybių narių atstovybes ir Sąjungos delegacijas.

2. Veiksmų vietoje palaikomas glaudus ryšys su Sąjungos delegacijų vadovais ir valstybių narių atstovybių vadovais. Jie deda visas įmanomas pastangas padėdami ES specialiajam įgaliotiniui vykdyti savo įgaliojimus. ES specialusis įgaliotinis teikia ES policijos misijos Afganistane (EUPOL AFGHANISTAN) vadovui konsultacijas vietos politiniais klausimais. ES specialusis įgaliotinis ir civilinės operacijos vadas prireikus konsultuojasi tarpusavyje. ES specialusis įgaliotinis taip pat palaiko ryšius su kitais veiksmų vietoje esančiais tarptautiniais ir regioniniais subjektais.

13 straipsnis

Su reikalavimais susijusi pagalba

ES specialusis įgaliotinis ir jo personalas padeda pateikiant elementus siekiant atsakyti į reikalavimus ir įsipareigojimus, kylančius iš ankstesniųjų ES specialiųjų įgaliotinių Afganistane įgaliojimų, ir tuo tikslu teikia administracinę pagalbą ir priegai prie atitinkamų bylų.

14 straipsnis

Peržiūra

Šio sprendimo įgyvendinimas ir jo suderinamumas su kita Sąjungos veikla regione yra nuolat peržiūrimi. ES specialusis įgaliotinis iki 2013 m. gruodžio mėn. pabaigos pateikia vyriausiajam įgaliotiniui, Tarybai ir Komisijai pažangos ataskaitą, o įgaliojimų termino pabaigoje – išsamią įgaliojimų vykdymo ataskaitą.

15 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Jis taikomas nuo 2013 m. liepos 1 d.

Priimta Briuselyje 2013 m. liepos 15 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
V. JUKNA